

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhásos petsor egyszeri hirdetése 30 fill. Többesrész hirdetését jutányosab. Nyilnter: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyesületének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## A szeretet napja.

Az idei gyermeknapot — április 2-ikán és 3-ikán — szélesebb körben ünnepli meg az ország, mint a tavalyit. 1906-ban még csak 43 város közönsége járult hozzá jótékony filléreivel a Liga országos gyűjtéséhez — az idén igazán országos jellegű lesz a szép mozgalom. A vármegyék főispánjai lelkesen felkarolták a tervet, aktív részt vesznek az előkészítési munkálatokban, bizottságot szerveznek, melyek munkálatában előkelő úrasszonyok buzgólkodnak. Ugyanilyen mozgalom folyik a gyermeknap érdekében a rendezett-tanácsú városokban és nagyközségekben is. A Liga központi irodája elküldte már a mozgalom propagálására szükséges plakátokat, zászlókat és nyomtatványokat.

A gyermeknapot megünneplő városok közé tartozik Eperjes is, a hol nemcsak vármegyénknek igazán ügybuzgó és lelkes főispánja, de a társadalmi munkában is hű osztályosa: a felesége, továbbá a Vöröskereszt-egylet is felkarolta a nemes ügyet. Biztosra vehető, hogy ilyen vezetés mellett fényes lesz a siker és közönségünk a gyermeknapon eszközöndő tömeges bevásárlásaival és adományaival az elhagyott gyermekek segítségére fog sietni.

Az Orsz. Gyermekvédő Liga akkora gyermekvédő-alapot akar teremteni, hogy annak jövedelméből a társadalmi gyermekvédelem összes szükségletei fedezhetőek legyenek.

A gyermeknapon kereskedők, iparosok, munkások, lelkészek, ügyvédek, orvosok, gazdák, tisztviselők, katonák, kávéházak, vendéglők, szállodák, közlekedési és más vállalatok (színházak, mulatóhelyek stb.) tulajdonosai, szóval mindenféle állású és foglalkozású egyének önként kötelezik magukat arra, hogy ezen egy-

napi bevételüknek tetszésszerinti hányadát a gyermekvédő-alap javára befizetik a mi által belépnek a ligába.

Nagy és feltűnő falragaszok és hirdetések jelzik a kirakatokban, hogy az illető kereskedő vagy iparos a gyermeknapot megtartja. A belépett cégekről külön kimutatást fognak készíteni, a mely több százezer példányban kinyomatva és az országban terjesztve, hirdetni fogja a Ligába belépett, adakozó cégek névsorát. Különösen hathatós eszköz lesz, ha családunk nőtagjait rábirjuk arra, hogy azokat a kereskedőket és iparosokat részesítsék előnyben, a kik a Ligába beléptek. Fizessük számláinkat lehetőleg ezen a napon s ha vásárolni valónk van, ezen a napon tegyük.

A kereskedők és iparosok nem fogják kárát vallani annak, ha a Ligához csatlakoznak, mert ez nagyobb megterhelhetéssel nem jár s azon a bizonyos napon a rendesnél jóval nagyobb bevételt eredményez nekik.

Van az országban bizonyára 10 millió olyan felnőtt keresetképes egyén (férfi, nő), a ki minden takaréklössz mellett, *egy évben egyszer nélkülözni tud 5—10 fillért*, melyet e célra áldoz.

Az alap gyarapítására a gyermeknap után következő vasárnapon, az úgynevezett gyermekünnepnapon az egész országban a jótékony egyesületek bevonásával s azok vezetése mellett a gyermekek számára mérsékelt áron mindenféle gyermekmulatságot és előadást fognak rendezni, melynek jövedelmét szintén az említett alap javára fordítják.

A fentemlítettéken kívül a Liga a gyűjtésnek minden fajtát igénybe veszi. Meg akarja honosítani a jótékonyági bélyeg használatát és arra törekszik, hogy a társadalomnak azok

a rétegei adakozzanak, a melyek mostanáig nem lettek igénybe véve és hogy inkább kis adománnyal, de sok ember gyarapítsa az orsz. gyermekvédő-alapot.

A Liga a már belépett tagok között apró vörös gyűjtőfüzeteket oszt ki, a melyek számozva vannak és a tag nevére vannak kiállítva.

Minden füzetben van 20 számozott, letéphető nyugtalan. Ezekkel a Liga tagja új tagokat gyűjt és pedig úgy, hogy a füzetben levő megfelelő rovatokba beírja a belépő tag nevét, állását, lakását és azt az összeget, a melyet az országos gyermekvédő-alap javára gyűjtött.

Egyik fontos feladata a Ligának, hogy azokat a gondozásra szoruló gyermekeket, a kik az állami gyermekmenhelyekbe vagy más egyesületekben és intézetekben be nem utalhatók, a Liga saját költségén gondoztassa és neveltesse s ebből a célból a megfelelő egyesületekkel és intézetekkel szerződéses viszonyba lép és a beutalt gyermekek tartási-díjait megtéríti. Feladata továbbá, hogy az állami gyermekmenhelyekbe felvett külföldi honosságú gyermekeket — a kiket különben az országból elszállítanának — saját gondozásába vegye és magyarokká nevelje.

Nagyon természetes, hogy a hozzá bejelentett gyermekvédelmi eseteket az illetékes hatóságoknak további eljárás végett tudomására hozza és azokat maga is nyilvántartásba veszi.

A mennyiben vagyoniállása megengedi és a szükség úgy kívánja, maga fog felállítani gyermekvédelmi intézeteket.

Melegen ajánljuk közönségünk figyelmébe az itt elmondottakat s húsvét ünnepén szeretettel kérjük a jószívű embereket: segítsenek az elhagyott gyermekeken adományaikkal!

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

### A föltámadás.

Ira Raffay Sándor.

Pál apostol, Krisztus vallásának legbuzgóbb hirdetője s egész eszmevilágának legöntudatosabb földolgozója, a korinthusiakhoz írott első levelében azt mondja: «Ha a halottaknak föltámadása nincsen, akkor Krisztus sem támadt föl. Ha pedig a Krisztus föl nem támadt, tárgytalan a mi prédikálásunk, üres a ti hitetek is. Sőt akkor Isten hamis tanúinak is bizonyulunk, mert Istenről azt bizonyítjuk, hogy föltámasztotta Krisztust, a kit pedig, ha a halottak is föl nem támadnak, nem támasztott föl. Mert ha a halottak föl nem támadnak, Krisztus sem támadt föl. Ha pedig a Krisztus föl nem támadt, hiábavaló a ti hitetek, még mindig a ti bűneitekben vagytok. Sőt, a kik Krisztusban hűnytak el, azok is elvesztek. Mert ha csak ebben az életben reménykedünk a Krisztusban, minden embereknel szánandóbbak vagyunk.»

Nincs az újtestamentomnak egyetlen helye sem, a mely a föltámadás kérdését ennyire élére állítaná. Pedig tudjuk, hogy a föltámadás tényét és valóságát minden apostol annak a sarokkönek tekintette, a melyen a Krisztus vallásának egész épülete nyugszik. Mind azt vallotta, a mit Pál apostol, hogy ha Krisztus föl nem támadt, akkor nem történt semmi, ma-

radt minden a régiben, várjuk tovább is epekedve a büntől szabadító Messiást.

Pál apostol szemtanúkra is hivatkozik e levelében. Azt mondja: «Megjelent Kéfásnak (Péternek), azután a tizenkettőnek. Azután megjelent egyszerre ötszáz testvérnél többnek, a kik nagyobb része ma is él, némelye azonban elhunyt. Azután megjelent Jakabnak, azután valamennyi apostolnak. Legutoljára pedig, mintegy idétlennek nekem is megjelent.»

Mint hogy pedig a korinthusiak között akadtak, a kik nem tudták elképzelni a föltámadást, Pál apostol annak a módját és lehetőségét is megmagyarázza. «Azt mondja valaki, miképp támadnak föl a halottak? Milyen testben jönnek elő? Te balga, a mit vetsz, úgy-e nem elevenül meg, ha el nem hal? És a mit vetsz, nem azt a testet veded el, a mely leendő, hanem pusztá magot, legyen akár búzáé, akár más efféléé. Isten pedig testet ad neki a maga tetszése szerint, még pedig minden magnak a tulajdon testét. Nem minden test ugyanaz a test, hanem más az embereké, más a barmok teste, más a szárnyasok teste, más a halaké. Vannak mennyei testek, vannak földi estek, de más a mennyeiek dicsősége s más a földieké. Más a napnak a dicsősége, más a holdnak a dicsősége, ismét más a csillagok dicsősége. Sőt a csillag is különbözik a csillagtól dicsőségben. Így van a halottak föltámadása is. Elvettetik romlandóságban, föltámad romolhatatlanságban. Elvettetik dicstelen állapotban, föltámadt dicsőségben. Elvettetik gyöngességben,

föltámadt hatalomban. Elvettetik érzéki test, föltámad szellemi test. Mert ha van érzéki test, van szellemi is.»

Ebben a föltámadott, dicsőséges, szellemi testben jelent meg az Úr Pál apostolnak ott a damaskusi úton, a hol megtért és törhetetlen hirdetőjévé vált a föltámadásnak. E föltámadásról mind a négy evangéliumunk megemlékszik, elmondva mikor, hogyan történt?

A názáreti Jézust azért, mert magát Isten fiának tudta és mondotta, a zsidó nagy tanács ítélete és a papság erőszakos követelése alapján a római hatóság a húsvéti ünnepeket közvetlenül megelőző napon, nisan hó 14-ikén, pénteken reggel 9 órakor megfeszítette. Jézus a kereszt irtózatos kínjait órákon át tűrve, délután 3 órakor mennyei Atyjához tért meg. Testét Arimathiai József a saját sírboltjába temettette el. E sírban, a mely szokás szerint hatalmas kővel volt lezárva, Jézus egy egész napot és két éjjelt töltött s így péntektől vasárnapig lévén benne, valóban harmadnap támadt föl.

Máté szerint már szombaton este kimentek a hívő asszonyok Jézus sírjához, hogy meglekintsék. Márk szerint azonban szombaton este csak a balszamozáshoz szükséges kenőcsöket vették meg és vasárnap kora reggel mentek ki a sírhoz. Máté tudósítását is bizonyosan úgy kell értenünk, hogy már szombaton készülődtek a sír meglátogatásához, de csak vasárnap kora reggel mentek ki. Ez annál természetesebb, mert a zsidó: a napot nem úgy számították, mint mi. Náluk a szombat pénteken este szürkületkor kezdődött s szombat

ELE  
Z-POREgyik doboz  
sát tünteti fel.

Artós gyógyhatása a  
bántalmak, gyomor-  
székrekedés, máj-  
s a legkülönbözőbb  
ziszernek évtizedek  
edést szerzett.

boznak 2 korona.

fenyítettnek.

ELE  
ZESZMOLLS  
Franzosenwein  
und Salz

korona 90 fillér.

szappan.

rint készített gyer-  
gondozására és apo-  
számára.

1 korona 80 fillér.

jeggyel van állatva.

vari szállító által  
ben 9.

t mellett teljesítettnek.

A aláír-  
nyeket kérni

vére

za

zaban,

telefon 171.

okban.

kból, minden

sekből,

matrácok  
bbá nagy rak-  
nyegegben.

sekből.

hivatalnokok  
int vidéken

lek

ros minden ily

stran kiállják

et mondunk.

Testvére.

ljen!



mellspasztillája

meggyógyított

esch Árpád

## Gyümölcsstermelésünk.

Sárosvármegye nem tartozik az ország elsőrendű gyümölcsstermelő vidékei közé. De éppen nem áll az utolsó helyen sem. Ez lehetett az oka, hogy az állam Kisszeben még arra méltatta, hogy ott állami faiskolát rendezzen be a Felvidék számára.

Vannak az országnak kitűnő gyümölcsvidékei. És vannak megyéi, hol rendkívüli tevékenység nyilvánul meg e fontos termelési ág kultiválásában és továbbfejlesztésében. A nyugati és keleti megyék, valamint Erdély e téren versenyeznek egymással.

Sárosról nem mondhatnók, hogy rendkívül nagy benne a lelkesedés e termelési ág iránt és hogy klíma- és talajviszonyaihoz képest hasonló volna e téren a fellendülés.

E vármegye legtöbb vidékén a fő- és legfontosabb gyümölcsstermelés: az alma, igen előnyösen kultiválható, ha nem is minden fajban — a mi nem is kívánatos — hanem legalább a klímának megfelelő, ellentálló alfajokban. Kíváltként, ha ültetésre csemetéket itt helyben magunk oltunk, vagy szerzünk, avagy a klímához edzett szebeni faiskolából szerezzük meg. A magunk oltotta csemeték a legelőnyösebbek, a mellett, hogy úgyszólván mibe sem kerülnek s még hozzá jobban alkalmazkodnak a talajhoz.

Nagy baj, hogy nem tudtuk népünket megtanítani és megszoktatni — a mi szintén a jóindulatú atyáskodás műve és eminens szociális művelet volna — hogy szép kertet alakítson és kizárólag nemes-gyümölcsstermelés népesítse be azt. Olyan természetesen, melyet maga is élvez családjával s melyet jól értékesíteni is képes.

És igen szép pénzt hoz és fokozza háza népének egészségét, sőt részben az alkoholtól is visszatartja. Mert a hol nagyobb a gyümölcsstermelés, csökken a szesz élvezete.

Azt találok, hogy még itt Eperjesen is kevésbé fejlett ki és kevésbé általános az érzék az okszerű gyümölcsstermelés iránt. Pedig az intelligens közönség nagyterjedelmű kertekkel rendelkezik itt, és sok olyan területtel, a mely kertté alakítható és intenzív művelés alá fogható.

A fejlettebb műveltségű, eszmélődőbb közönség volna rá hivatva itt is, egyebütt is példát mutatni s ha nem más révén és címen, az irigység felkeltésével birni rá az alatt álló, maradi népet e fontos termelési ág megkedvelésére és gondos művelésére. A gyümölcsstermelés éppen nem zárja ki a hasonlóan intenzív és hasznos konyhakertészet művelését. A kettő igen jól

párosítható. Mutassanak erre példát az uradalmak s a műveltebb osztályok.

Ha a kormány sürgeti az országutak szegélyezését jófajta gyümölcsfákkal, kérdelem: miért ne szeghetné be minden gazda nagyobb terjedelmű szántóját hasonlóan gyümölcsfákkal, ha nem is sűrűn, de úgy, hogy árnyát is élvezze, hasznát is vegye?

Ha e termelési ág általánossá válik, nem kell a kevés számú, eddigi gondos termelőnek reszketnie, hogy éjjel gyümölcsse javarészt elviszik, fát összetördelik. A hol mindenkinek van, ott nincs meg az inger a tilosra és a nagy tömegben erősebben kifejlik a készség a sújtó ítéletre s a vagy az általános ellenőrzésre.

Csodás fellendülést látunk legújabbban keleti Magyarország vidékein a gyümölcsstermelés terén. Az irigység révén átragadt az urakról az a parasztságra is. Kikutatnak minden alkalmas délnyugati fekvésű lejtős-lankás földet s tömegesen ültetik be fákkal. Csupa ellentálló, de nemes fajokat állítanak be. Máramarosban pl. az egy Tecső koronaváros, mely nem sokkal nagyobb, mint Kisszeben — noha amaz intelligenciára talán alantabb áll — az 1905. évben egy félmillió koronát vett be gyümölcsből, túlnyomóan almából. S e nagy mennyiség mind külföldre, Németországba vándorolt.

Nem meglepő-e az eredmény? Nem csábító-e a példa?

Csak legyen, a ki kezébe vegye az ügyet — ügyszeretettel!

És akkor bővében leszünk a gyümölcsnek itt is e vármegyében. Nemcsak pénzünk belőle, hanem — a mi annyira kívánatos — a családok, a nagyközönség is nagy arányban, mert olcsón fogyaszthatják majd az élvezetes és egészségadó terméket!

Agoston Károly.

## Visszaesés.

Már Darányi első minisztersége idejében elhatározta a kincstár, hogy a faeladásoknál addig követett szokással — t. i. azzal, hogy hosszú időre köt szerződést — szakítani fog és jövőben rövid lejáratú eladási szerződésekkel adja el a fát. Ezzel a kincstár azt akarta elérni, hogy ne csak a nagytőkével rendelkező fakereskedők vásároljanak az államtól fát, hanem vehessen tőle közvetlenül a kiscgazda, az iparos — szóval a kispénzű ember is.

Mi természetesebb, minthogy a miniszternek ezt az intézkedését a nagykereskedők duzzogva fogadták, a kiskereskedőknek nagy része pedig nem mert olyasmibe fogni, a mi a nagypénzű emberek mestersége. Ennek megint természetes folyománya lett, hogy a kincstár maga dolgoztatta fel fűrésztelepein a fát és adta el a farakodókban felhalmozott anyagot. Miután pedig az intéző körök azt tartják, hogy a fakereskedelem nem

lehet az államnak méltó foglalkozása, a kincstár megpróbálta kisebb részletekben a tövön, tehát még az erdőben árverésen eladni az évenkénti fahozamokat, csak hogy vevő nem ajánkozott, mert a nagykereskedőnek ez az eladási mód nem tetszett, a kiskereskedő a vételre még nem volt berendezve. Később aztán, mivel a fa oly szükségleti cikk, melyet sokáig nélkülözni nem igen lehet, sok embernek szüksége lett épületfára, fűrészrúrá s más választékra is: a kiskereskedők, iparosok s mások is vásárolni kezdték a munkában levő fűrésztelepeken összehalmozott árút.

De a nagytőkével rendelkezők megirigyelték a kispénzű emberek üzleti életességét s harcra indultak velük. A harcban — a mint erdészeti körökben ismeretes — a nagykereskedők leverettek, mert Darányi keze kimondotta, hogy végre meg kell szüntetni a monopóliumot. Ez az eladási rendszerváltozás sok ezer s talán millió koronát hozott az állam pénztárába, de a közbirtokosságoknak, magánbirtokosoknak is, mert most már ők is magasabb árért adták el faterméseiket. A monopólium megszüntetésével oly kedvezően alakultak országszerte a faárak, hogy az eddig úgyszólván semmibe sem vett erdők értéke oda emelkedett, ahova mi erdészek, lelki-szemeinkkel már rég látni kívántuk. Erdőgazdaságunk életében fordulópontot ért s felvirágzásának új korszaka kezdődött. De maga Darányi miniszter is mondotta az Országos Erdészeti Egyesület 1906. évi decemberi éves gyűlésén, hogy erdészettünk a nemzet fejlődésében nagy és fontos feladat vár. A faárak minden átmenet nélküli gyors emelkedése egyúttal azt is mutatja, hogy a kincstárnál divatban volt monopólium mily óriási károkat okozott az államnak s a fabárók mily könnyen jutottak dús jövedelemhez.

De a nyilvános árverések ezen nem várt eredmények — sajnos — hátrányai is mutatkoznak. Némely erdőbirtokos, de főként a kincstár, látva azt, hogy a nyilvános árveréseken a kikiáltási áron felül mily nagy és nem remélt összegeket ígérnek a vevők, sok helyen egészen beszűntette a szabadkézből való eladást. Ez nemzetgazdasági szempontból feltétlenül káros dolog. A kiscgazda, a kisiparos így teljesen rá van utalva arra, hogy szükségletét a közvetítő fakereskedőtől vásárolja. Az erdőbirtokos, mint termelő, aránylag sokkal olcsóbban adja — de adhatja is — mint a közvetítő s így a fogyasztó mindent drága pénzen fizet. Ez a közvetítő útján való értékesítése a faanyagoknak, határozottan visszaesés s elősegíti az amúgy is már végvonaglásban szenvedő kisipar pusztulását. Ha ezt a módot a magánbirtokos gyakorolja, az még hagyján volna, de az államnak ilyen elveket követni nem szabad. Azért mondom, hogy ez az állapot visszaesést jelent, mert akkor, mikor a faárak országszerte olcsóbbak voltak, mint ma, a fakereskedő is olcsóbban vásárolt, most azonban ő is drágábban fizeti meg az árút, a kiscgazda vagy kisiparos, a ki tőle kénytelen azt beszerezni, pedig méregdrágán vásárol nála mindent, — tehát súlyosbodott a helyzet.

Ezen a bajon segíteni kell! Szerintünk sokat javulna ez a mostani visszás helyzet az által is, ha a földművelésügyi kormány a vizek és vasutak melletti rakodóiban a vidék szükségleteinek megfelelő famennyiséget kizárólag a kiscgazdák, iparosok s más kisebb vevők részére egy bizonyos záros határidőig készletben tartja. A záros határidő letele után megmaradt faanyagot nyilvános árverésen akkor is értékesítheti.

este már vasárnapról beszélnek. Evangéliumaink egyértelműleg azt mondják, hogy pitymalatkor találták nyitva és üresen Jézus sírját azok a kegyes asszonyok, kik oda kegyeletes cselekedet végrehajtása végett kimentek.

Ez asszonyokról azonban a tudósítások nem beszélnek egyezően. János evangéliuma szerint csak egyedül Mária Magdaléna, Máté szerint Mária Magdaléna és a másik Mária, Márk szerint Mária Magdaléna, Mária, Jakab anyja és Szalome, a Zebedeus felesége, János és Jakab anyja, Lukács szerint pedig a galileabeli asszonyok: Mária Magdaléna, Johanna, Mária, a Jakab anyja és több más is keresték fel Jézusnak a sírját. Közülök azonban egyedül csak Mária Magdaléna beszélt a föltámadott Jézussal, a kit előbb a kertésznek nézett, s csak a szaváról ismert föl. Mária azután hírt adta a nagy eseményt a tanítványoknak, hogy Jézus veje beszélt is.

Mert a tanítványok már ekkor tudták, hogy Jézus föltámadt a halottakból. Reggel maga Mária Magdaléna tudatta Péterrel, hogy a sírt nyitva és üresen találta. E hírre Péter és János futva rohant a sírhoz és megbizonyosodott a valóságról.

Máté evangéliumában azt is olvassuk, hogy a mikor az asszonyok épp azon tanakodtak, hogyan hengerítsék el a sír száján lévő követ, az Úr angyala szemük láttára jött le az égből, vette el a követ és ült rá s onnét biztatta a remegő asszonyokat, hogy ne féljenek, mert a kit keresnek, a megfeszített Jézus, nincsen a sírban: föltámasztatott!

Evangéliumaink szerint tehát a feltámadás jelene-  
tének senki sem volt szemtanúja. Van azonban egy apokrifus evangéliumtöredék, melyet a francia arkeológiai társaság kiküldöttei 1886/87. telén felső Egyiptomban, Akhmim város temetőjének egyik sírjában találtak, s melyet Péter evangéliuma néven ismerünk, a hol el van beszélve, miképp támadt fel az Úr. „A kik ennek tanúi voltak, nem Jézus tanítványai, hanem a sír őrizetére kirendelt fegyveresek. A vasárnapra virradó éjjelen azonban, a mint a katonák kettenként egymásután őrködtek, hatalmas hang hallatszott az égből és látták az eget megnyílni és két férfit leszállani onnét, a kik nagyon fénytelenek és megálltak a sír felett. Az a kő pedig, a mely a nyíláson feküdt, magától elhengeredett egy darabra és a sír megnyílt és mindkét ifjú bement. Mikor ezt azok a katonák látták, felköltötték a századost, meg a véneket. Mert ezek is ott voltak őrködni. És mikor elmondották, a miket láttak, ismét láttak a sírből kimenni három embert, és hogy a kettő egyet támogat és hogy a kettőnek a feje az égig ért, azé pedig, a kit vezettek, az eget is meghaladta. És hangokat hallottak az égből, a mely azt mondotta: «Prédikáltál-e a holtaknak?» És az a válasz hallatszott a keresztről, hogy: «Igen!» Azok aztán egymás között elhatározták, hogy elmennek és mindezt hírvisszik Pilátusnak. Míg a dolgot hányták-vetették, ismét látták, hogy megnyílik az ég és egy ember leszáll és bemegy a sírba. Ezek láttára azok, a kik a százados

körül voltak, elhagyva a sírt, a melyet őriztek, éjjel elmentek Pilátushoz és mindent elmondtak, a mit láttak, nagy aggodalmasan mondván: «Bizony, Istennek a fia volt!» Felelvén mondá Pilátus: «Én tiszta vagyok az Isten fia vértől, ti láttátok így jobbnak!» Azután mind odamenvén hozzá, kérték őt és könyörögtek neki, parancsolja meg a századosnak és a katonáknak, hogy senkinek se mondják el, a miket láttak. «Mert kedvezőbb ránk nézve — úgy mond — ha Isten előtt a legnagyobb bűnben vagyunk részesek, mintha a zsidó nép kezébe esünk és megköveznek.» Megparancsolta hát Pilátus a századosnak, hogy semmit ne szóljanak!

Így az ősrégi hagyomány. Szentírataink azonban nem tudnak olyan emberről, a ki Jézus föltámadásának lefolyását látta volna, de igenis hivatkoznak még akkor is élő százakra, a kik a föltámadott Jézust látták és vele beszéltek. Még aznap megjelent Jézus ott a sírnál Mária Magdolnának, este pedig az összegyűlekezett tanítványoknak, megjelent az Emmaus-féle nagy búsan vándorló hívőknek és Lukács tudósítása szerint negyven napig volt még a tanítványok társaságában, a mikor aztán a mennybe fölvetett. S így, ha a föltámadásnak nem is, de az élete folytatásának sokan voltak tanúi és bizonyosságai. E bizonyosságok igazságán nyugszik a keresztény reménységnek, a föltámadás hitének, az örökélet varázsának biztossága, boldogító szilárdsága...

Az I  
hirdeti k  
Bar  
A p  
1. A  
tandó Z  
masnak  
államférf  
2. A  
3. Pa  
irodalmi  
4. A  
vagy ird  
rejtő jel  
be 1907.  
5. A  
levélkéi  
6. A  
Szécheny

és irodah  
ez idény  
nyelven  
mariage  
utolsó fel  
mán össz  
gok élén  
vételüket  
nésére sz  
választma  
a párisi B  
a london  
Ezenkívül  
tárában t  
pedig a t  
munkákak  
gás gyak  
tagoknak  
választma  
meg a h  
és angol  
költőinek  
résére ige  
a Kör ily  
előrelátha  
fognak ré  
újából elős

szól a gy  
Vöröskér  
s melege  
„Az Orszá  
feladatot  
hagyott,  
ébredstent  
az elhagy  
korol, ha  
tására or  
gyermek  
munkások  
állami t  
más vállal  
nek önké  
vételükne  
alap javá  
kellenek,  
nem fillér  
lözhet és  
ket. Az E  
szólítására  
meknapot  
egyesület  
április 2.  
övedelmű  
ajánlja fel  
kérelmünk  
ben kérjü  
kitétetni, a

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

## Pályázat.

Az Eperjesi Széchenyi-kör a következő pályázatot hirdeti ki:

«Baró Eötvös József méltatása.» Jutalma 200 kor.

A pályázat feltételei:

1. A pályaműnek a Kör 1907. október havában tartandó Eötvös-ünnepélyén való felolvasásra kell alkalmasnak lennie. Essay alakjában méltassa Eötvösnek államférfiúi, különösen azonban írói működését.
2. A pályázatban csak a Kör tagjai vehetnek részt.
3. Pályadíjjal csak alak és tartalom tekintetében irodalmi színvonalon álló mű tüntethető ki.
4. A pályázat titkos; a pályaművek idegen kézzel vagy írógéppel leírva, lapszámozva, a pályázó nevét rejtő jelígy-levéllével együtt a Kör titkárnál adandók be 1907. július 31-ikéig.
5. A megdicsért és pályanyertes művek jelígy-levélléki felbontatnak.
6. A pályanyertes mű első közzétételének joga a Széchenyi-kört illeti meg.

**Francia-estély.** Körünk idegen-nyelvi és irodalmi szakválasztmánya március 26-ikán rendezte ez idényben utolsó háziestélyét. Ezen a tagok francia nyelven társalognak és felolvasták Eugène Scribe «La mariage d'argent» («A pénzházasság») cz vígjátékának utolsó felvonását. A szakválasztmány az ős és tél folyamán összesen *tizenhatszáz háziestélyt* tartott. Ezen a tagok élénk érdeklődést tanúsítottak, bár azok, kik részvételüket kilátásba helyezték, vagy a kiknek megjelenésére számítani lehetett, nem mind pártolták a szakválasztmány törekvéseit. A háziestélyek céljaira a Kör a párisi REVUE DES DEUX MONDES és L'ILLUSTRATION, meg a londoni CASSEL'S MAGAZINE című lapokat járatta. Ezenkívül felhasználta a szakválasztmány a Kör könyvtárában található francia és angol műveket. Gyakran pedig a tagok mutatnak be híresebb angol vagy francia munkákat és folyóiratokat. Az angol és francia társalgás gyakorlására a hetenként rendezett estélyeken a tagoknak bő alkalmuk volt. Kétségtelen, hogy a szakválasztmány háziestélyei a műveltségnek fokozására, meg a hozzánk közel álló két legnagyobb (a francia és angol) nemzet irodalmának és nyelvének, kiválóbb költőinek, íróinak és államférfiainak bővebb megismerésére igen hasznosak voltak. Az 1907. év őszen és télén a Kör ilyen háziestélyeket újból fog rendezni s ezeken előreláthatólag a tagok még fokozottabb érdeklődéssel fognak résztvenni, mint a hosszú szünetelés után ezúttal újból először megtartott estélyeken.

## HIREK.

— **Gyermeknap.** Lapunk vezércikkje szól a gyermeknapok jelentőségéről. Itt az Eperjesi Vöröskereszt-Egylet által kiadott felhívást közöljük s melegen ajánljuk a jószívű emberek figyelmébe: „Az Országos Gyermekvédő Liga szent és magasztos feladatát tűzött maga elé: meg akarja menteni az elhagyott, elzüllesnek induló gyermekeket; fel akarja ébreszteni a társadalomban azt a tudatot, hogy a mikor az elhagyott gyermeket védi, nem irgalmasságot gyakorol, hanem kötelességet teljesít. E cél megvalósítására országsszerte meg akarja kedveltetni az úgyn. gyermeknapot. A gyermeknapon kereskedők, iparosok, munkások, gazdák, ügyvédek, orvosok, tanárok, tanítók, állami és magánhivatalnokok, kávéházak, vendéglők és más vállalatok — szóval mindenféle foglalkozású egyének önként kötelezik magukat arra, hogy aznap bevételüknek tetszés szerinti hányadát a gyermekvédő-alap javára felajánlják. Nem egyes nagy adományok kellene, a melyek visszariasztják a kis adakozót, hanem fillérek és koronák, a melyeket könnyen nélkülözhet és szívesen ad mindenki, a ki szereti a gyermeket. Az Eperjesi Vöröskereszt-Egylet a Liga felhívására készséggel vállalkozott arra, hogy a gyermeknapot a helyi társadalommal megkedveltesse. Ez egyesület nevében tehát felkérjük t. Címet, hogy *április 2. és 3-ikán, vagyis a gyermeknapokon befolyó övedelmüknek (bevételeknek) tetszés szerinti hányadát ajánlja fel a Liga gyermekvédő-alapja javára.* Ha e kérelmünk meghallgatásra talál, úgy az ügy érdekében kérjük az erre vonatkozó plakátokat a kirakatba kitéttetni, a cédulákat pedig minden vevő csomagjához csatolni, illetve a vendéglőkben, kávéházakban a közönség körében terjeszteni, szétosztani. A ki a gyermeknapot megtartja, a csatolt levelezőlapot kitöltve, elküldi és a jótékony célra önként felajánlott összeget beküldi: — minden további kötelezettség nélkül — a Ligának tagja leendő. A pénzüsszeg *Kösch* Árpád egyleti pénztárhoz április 5-ikéig küldendő be. Az adományokat a Magyar Agrár- és Járulékbanknak küldjük fel s a beküldött összeget az EPERJESI LAPOK-ban nyugtázzuk. Kelt Eperjesen, 1907. március 26-ikán *Semsey* Boldizsárné, elnök; *Tahy* József, elnök; *Gömöry* János, titkár. — A hivatalos gyermeknapon kívül *húsvét mindkét napján gyűjtés is lesz*, a melyre az alább megnevezett asszonyok és leányok vállalkoztak. Gyűjt pedig a r. kath. főtemplom előtt a délelőtti nagymise alkalmával özv. *Gallotsik* Vilmosné, a «Feketesas»-szálló előtt pedig d. e. 11 órától kezdve *Bánó* Aladárné, dr. *Müller* Bertalanné, dr. *Raffay* Ferenczné, *Kösch* Zsófi, *Kraysell* Rózi, *Kriebel* Berta és *Etelka*, *Lakner* Margit és *Szmoligovics* Manyi. A Vöröskereszt-Egylet elnöksége átirat továbbá az eperjesi gör. kath. püspökhöz, a plébánosokhoz, lelkészekhez és rabbikhoz, hogy a szószerűl is hívják fel a hívek figyelmét erre a nemes célú gyűjtésre, hangsúlyozván, hogy a legszebb, legnemesebb, legmagasztosabb foglalkozás: apró, védtelen, mindenkitől elhagyott, rongyos, éhező és didergő gyermekek gondozása, felruházása, istápolása. A kik e magasztos cél szolgálatába szegődnek, a kik a mai önző korban mások bajával — különösen az ilyen apró szerencsétlenekkel — törődnek, magukhoz emelve, módot nyújtanak arra, hogy a teljes romlástól, az éhségtől és didergéstől megmeneküljenek — szóval, a kik a gyermekvédelemre alakult Liga szolgálatában állanak, azok egyrészt istenes, másrészt hazafias cselekedetet teljesítenek.

— **Református istenizsztelet.** Húsvét másodnapján, hétfőn d. e. 1/2 12 órakor úrvacsorával egybekötött református istenizsztelet tartatik az ág. h. ev. templomban.

— **Kinevezés.** A kassai kir. ítélőtábla elnöke dr. *Hennel* Gyula eperjesi lakost díjtalan joggyakornokká nevezte ki.

— **Tanonciskolai szakfelügyelő.** A vall- és közokt.-ügyi miniszter a kereskedő-tanonciskolák működésének és az ellenőrzésnek fokozása végett szakfelügyelői állásokat létesített. Ily szakfelügyelőül az eperjesi, kassai, késmárki, sátoraljaújhelyi, ungvári, nyiregyházi, nagykarolyi és zilahi kereskedő-tanonciskolák számára *Fonás* János nyug. felső-kereskedelmi iskolai igazgatót rendelte ki.

— **Eljegyzés.** Dr. *Toperczer* Géza szepesváraljai ügyvéd eljegyezte *Maléter* Árpád eperjesi ügyvéd leányát, Erzsikét.

— **Korbély Gézáról.** Lapunk egyik ismert turlista munkatársa a minap tanulmányutat tett Sárospatakon, nemzeti közmvéledésünk ez ősrégi, klaszszikus földén, mely alkalommal Sátoraljaújhelyen is megfordult, a hol Zemplénnvármegyének tavasi közgyűlése után a főispáni ebéden *Búza* Barna országgy. képviselő *Korbély* Gézát, a csaknem egyhangulag megválasztott eperjesi ev. lelkészt «híres, szép szavú papnak» és «Sátoraljaújhely városa távozó dicsőségének» köszöntötte föl.

Ugyancsak *Korbély* Géza tartotta március 15-ikén az ünnepi szónoklatot Evang. egyházközségünk gratulálhat magának e szerencsés választáshoz! Mint halljuk, beiktatását — vallásánári nagymérvű elfoglaltságára való tekintettel — az egyházközség előjáróságával egyetértőleg június 9-ikére tervezi.

— **Térszene műsora** hétfőre, ápr. hó 1-jére: 1. «Vándorkedv», induló, Kohoutól. 2. Sextett és zár-lat «Lucia di Lammermoor»-ból, Donizettitől. 3. «Badinage», Polka française, Stiasnytól. 4. Nyitány és kar az «Ördög Róbert»-ből, Meyerbeertől. 5. «Halleluja», a «Messiás»-ból, Händeltől. 6. «Újvilág», ind., Fahrachtól.

— **Színház.** Új szezon — új társulat! Ez a jelszó nálunk pár év óta. Kísérletezünk folyton, de az eredmény eddig nem volt megfelelő. Most *Szabados* László színtársulatához lesz máttól kezdve szerencsénk. A színingagató előleges jelentése így hangzik: „Tisztelettel értesítem Eperjesi szab. kir. város és vidéke mélyen tisztelt közönségét, hogy a vidéki színeszet legjava erőiből szervezett énekes- és drámai színtársulattal márcz. 31-ikén, húsvét vasárnapján kezdem

meg előadásaimat. Megnyitó-előadásul színre kerül: «Rákóczi fia», énekes színmű 4 felv.; írta Rákosi Viktor, zenéjét szerette Kún László. Színtársulatom tagjai: Nők: Sz. Véghez Gizella szubrett-énekesnő, Novák Ilona szubrett-énekesnő, Sarkady Rózsika szubrett- és koloratur-énekesnő, Györy Matild drámai szende és társalgási, Borsody Paula naiva, P. Nagy Linda, anya- és szalon-komika, Szelenyi Emilia operett-komika; férfiak: *Szabados* László jellem- és szalonkomikus, Kemény Lajos baritonista, énekes bonvivant, Tóth József tenorista, Madas Pista operett-buffó, komikus, Herczeg Vilmos jellemszínész, Jankó János bonvivant, Bársony Aladár szerelmes-színész, Harsányi József hős és apa. Nyolcz tagú női- és nyolcz tagú férfi-karzemélyzet. Palotay Antal karmester, Bokor Katicza sűgő, Borsiczky Ilona pénztáros, Gyirassin Sándor ruhatáros, Rácz István díszmester, Ungvári Ármán szertáros. Zenekar: a cs. és kir. 67. számú gyalogezred zenekara. Műsoron levő újdonságok: Operettek: A milliárdos kisasszony, A mádi zsidó, A cserelányok, Szép Ilonka, Rab Mátyás, Az erényes nagykövet, A bolygó görög, Huszárvér, A kültekli herczegnő. Drámai művek: A lovag úr, Asszony, A tolvaj, A tökéletes feleség, A föld, Loute, A nap hőse, A boszorkány, A párbaj, A válás útjai, Aranygyapjú. Reprízok: Don Caesar, A baba, A gerolsteini nagyherczegnő, Boccaccio, Lili, A koldusgróf operettek, Egy kés története, Válás után, A király hazasodik, Nagymama stb. drámai művek. Bérelni a bemutató-előadás után a színházi pénztárnál, vagy *Herczeg* Vilmos titkárnál lehet. Tisztelettel: *Szabados* László, az északmagyarországi színikerület igazgatója.

— **Államsegély.** A felekezeti középiskolák tanárainak, 1906. július 1-ig visszahatólag, kiutalták már a felemelt államsegélyt. A kormány igen méltányosan járt el, mert még az első fizetési fokozatokra is kiegészítette a fizetéseket. A tanítóképző-intézetek tanárai legközelebb, az akadémiai tanárok pedig valószínűleg a jövő év első napjától kezdve kapják meg az államsegélyt.

— **A Kassai-út fejlődése.** Városunk terjeszkedésének, újabb, modern épületek keletkezésének színhelye a Kassai-út és annak környéke. A Kollégium megvette özv. *Donhoffer* Gusztávnétől 62.000 koronáért a Kassai-út elején lévő s a Jókai-térre néző, volt Metti-féle kertet s államsegélyből gimnáziumot épít rája. A Sarlay-féle telket és földbirtokokat pedig 150.000 koronáért dr. *Müller* Bertalan ügyvéd vásárolta meg s a régi épület fölé emeletet épített bérházul s a kert mellett lévő majort beszünteti. Az eperjesi püspökség, ha a *Böhm*-családtól meg tudná venni a telket, szintén bérházat építené a Kassai-útra; a Jókai-téren meg ez évben elkészül a postapalota; a Sarlay-kertnek már régebben eladott részén pedig tanítóképző-intézetet létesít, alumneummal és internátussal egybekötve, a tiszai evang. egyházkerület, ha e célra megkapja a *Berzevicsy*-féle javaslattal kilátásba helyezett államsegélyt.

— **Magyar gyártmányú illatszerek és húsvéti locsolók** nagy választékban kaphatók *Theiss* Armin gyermekjáték-, díszmű-, fegyver- és hangszer-üzletében, Eperjesen, Fő-utca 58 sz. alatt.

— **A vízvezetékéről.** Eperjesi szab. kir. város vízvezeteki bizottsága, a képviselőtestületi közgyűlés határozatához képest, elkészítette már a vízvezeték kezeléséről szóló szabályrendelet tervezetét. A vízvezeték ügyeit igazgató intézi, a kinek a javadalma 3600 kor. fizetés, 800 kor. lakbér és öt ötéves korpótlék, a 400 korona. Kívánatos, hogy ez a szabályrendelet minél előbb életbelépjen, mert a vízmű, mint nagy tőkével létesített, jövendőt hajtó közegészségügyi intézmény, csak úgy fog teljesen beválni, ha szakember kezeli és pedig előre megállapított elvek szerint. Eddig 80 házi-kapcsolást foganatosítottak s még több van folyamatban. Téves volt tehát az a nézet, hogy kevesen kapcsolják be majd házaikat s jobb lett volna a Fő-utczán és minden emeleten házban kötelezővé tenni a bekapcsolást. Valóban ázsiai állapot is az, hogy több bérház tulajdonosa nem hajlandó a vízvezeték házi-bekapcsolására, míg mások élvezik már a vízvezeték előnyeit a lakásukban.

— **Sárosvármegye feliratai az országgyűlésen.** A képviselőház március 19-iki ülésében vármegyénknek következő felirattal tárgyalta és intézte el: 1. a hét éven aluli, elhagyott gyermekeknek állami gondozását elrendelő 1901. évi XXI. t. cz.

**Sirolin**

Használati utasítások a mellékletben, mindenütt kaphatók.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza**

mind számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mindenkinek értékesen utasításokat is kínálnak, kérjen mindenütt „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj.)

**„Roche”**

Használati utasítások a mellékletben, mindenütt kaphatók.

nek a hét éven felüli gyermekekre leendő kiterjesztése iránt; 2. a vándor-igány-hordák (úgynevezett *olahcsigányok*) garázdálkodásának megfékezése céljából törvényhozási intézkedések céljából; 3. a községi törvény módosítása, a *községi közigazgatás megjavítása*, a jegyzői segédkezélyzet rendszeresítése, illetőleg a községi intézménynek és a gyámügyi ügyviteli szabályzatnak reformja iránt; 4. a magyar nyelvű *csé- és csimfeliratok* kötelező használatának elrendelése, meg a magyar nyelvnek az üzleti téren való alkalmazása érdekében; 5. a *48-as honvédek* és özvegyei díjainak fölemelése s részükre kedvezményes vasúti-jegyek engedélyezése iránt; 6. a *húsdrágaság ellen*; és 7. a *munkáskivándorlás* korlátozása iránt. A képviselőház az 1. alatti feliratot egyszerűen, a 2. alatti pedig pártolással a kormány; a 3. alatti tanulmányozás végett a belügyminiszternek kiadni rendelte; a 4—7. alatti feliratokat pedig, mivel a képviselőház az ezekben foglalt kérelmekre nézve ebben az ülésszakban már határozott, irattárba tette. Ugyanígy döntött 8. a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnek sztrájk-törvény alkotása végett beadott kérvényére vonatkozólag is.

**— Az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület** március 23-ikán a vármegyeháza kistermében rendkívüli közgyűlést tartott. *Taly József* elnök ez alkalommal bejelentette öv. *Semsey* Adolfné elnöktársának állásáról való lemondását. A lemondólevél így szól: „Igen tisztelt Társelnök úr! A mélyen lesújtó csapás, a mit a Gondviselés reám mért, arra kényszerít, hogy fájdalommal minden társadalmi mozgalmától visszavonuljak, és így az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesületnél viselt igen díszes és megtisztelő elnöki állásomról is lemondjak. Kérem az igen tisztelt Társelnököt, azt tudomásul venni és egyszersmind a nagyra-becsült választmányával tudatni. Ezúttal szabad legyen úgy az igen tisztelt Társelnök úrnak, mint a nagyra-becsült választmányának is, és kiváltképen az igen nagyra-becsült titkár úrnak, hosszú éveken át elnöki hivatásomban gyakorolt buzgó és készséges támogatásukért a leg-összintébb és legmelegebb köszönetemet nyilvánítanom; annak a kívánságnak is kifejezést adván, hogy az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület, mint eddig, úgy tovább is szent feladatának dicsően megfeleljen.” Elnök e szép búcsúszókat meghallgatása után méltatja a távozó elnök kiváló érdemeit, egyben részvétellel emlékezik meg *Semsey* Adolf elhunytáról, — indítványára az egyesület elhatározta, hogy a távozó elnöknek, a Vöröskereszt-Egyesület érdekében kifejtett tevékenységéért, de különösen elnöki minőségben tanúsított buzgóságáért, a melylyel a mostoha viszonyok dacára egyesületünket egy jobb jövő számára megmentette, hálás köszönetet mond; az elnöki tisztből való távozását, lemondását sajnálattal tudomásul veszi, érdemeit elismerő köszönettel jegyzőkönyvében megörökíti és hozzá megleghangú búcsúiratot intéz. Elnök ezután indítványozza, hogy a közgyűlés *Semsey* Boldizsárnét, Sárosvármegye főispánjának nejét kérje fel az elnöki tisztfeladására; jelenti, hogy sikerült őt már ez állásnak megnyerni. A közgyűlés örömmel és lelkesedéssel csatlakozik az elnök indítványához, mert — a mint az elnök beszédében ki is fejtette — *Semsey* Boldizsárnét nem kell ajánlania az egyesület tagjainak, hiszen, inogy a „Vöröskereszt-Egyesület utolsó műkedvelői előadása oly fényes anyagi és erkölcsi sikerrel járt, az *Semsey* Boldizsárné agilitásának, fáradhatatlan buzgóságának és művészi érzékének tudható be”. Az új elnök helyét általános éljenzés között a következő szép beszéddel foglalta el: „Tisztelt Közgyűlés! Fogadják megtisztelő bizalmukért, melylyel engem a Vöröskereszt-Egyesület eperjesi fiókjának egyik elnökévé választottak, hálás köszönetemet. Elődöm és kedves rokonom: öv. *Semsey* Adolfné hosszú évek során oly értelemmel, annyi ügybuzgalommal töltötte be tiszteit, elévülhetetlen érdemeket szerezve az egyesület körül, hogy valóban nem csoda, ha elfogultság vesz rajtam erőt, midőn örökébe kell lépnem. Miután közjótékonyság terén mindig nagyobb és nagyobb feladatok hárulnak a társadalomra és áldozatkészsége oly sok irányban lesz próbára téve, legyen a mi irányelvünk az, hogy ne követeljünk, de ne is várjunk nagy anyagi áldozatokat, de munkálkodjunk lankadatlanul évről évre kitartóan az egyesület felvirágoztatásán, akkor módunkban lesz sok szenvedést enyhíteni, sok könnyet felszáritani. Nékem, úgy, mint azt hiszem mindnyájunknak valóságos lelki gyönyörűséget okoz ilyen ténykedés, és azért szívesen ragadok meg minden alkalmat, a hol a társadalom túlterhelése nélkül nemes emberbaráti cselekedeteket szolgálhatok. Ez vezet engem, a midőn bizalmuknak eleget téve, az elnöki széket elfoglalom. Kérem a t. elnök és titkár urakat, úgymint az igen tisztelt egyesületi tagokat, támogassanak működésomban nagyra-becsült tanácsaikkal. Ismételtlen köszönetet mondok és Isten áldását kérem együttműködésükre és egyesületünkre.” A lendülettel előadott beköszöntőt a közgyűlés tagjai nagy

tetszéssel fogadták; az arczokról szinte lesugárzott a meglepedés, az öröm a felett, hogy az egyesület vezetése méltó kezekbe került. Ezután *Gömör* János titkár beszámolt a március 9. és 10-iki műkedvelői előadások fényes erkölcsi és anyagi sikeréről. A tiszta jövedelem 723 korona 81 fillér. A közgyűlés elhatározza, hogy a jövedelem felét, a melyet a városi pénztárba kellene befizetni, a városi közgyűléstől visszautalni kéri; ha ez sikerül, úgy a jövedelemből 500 koronát a tüdőbetegek szanatóriumának, 223 korona 81 fillért saját alaptőkéjé javára fordít. A titkár ismerteti az Országos Gyermekvédő Ligát s megleghangú indítványára a közgyűlés elhatározza, hogy a Liga eszméjét felkarolja, Eperjesen, Bártfán, Kiszszebenben *gyermeknapot*, tart s annak előkészítésével a vezetőséget bízza meg. Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után a közgyűlés az elnökség lelkes éltetésével véget ért. A gyűlés után a szép számban jelenlevők a máris népszerű elnököt melegen üdvözölték. Az egyesületbe a műkedvelői előadás hatása alatt kilencz új tag lépett be.

**— A M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztálya** március 24-ikén tartotta *Uhlarik* Mátyás elnökkel mellett tavasi választmányi gyűlést, a melyben már az új választmányi tagok is résztvettek. Az ügyvivő-elnök jelentése elsősorban a felolvasóestélyről szólt s a választmány örömmel vette tudomásul, hogy az estély alkalmából 11 új tag jelentkezett a központi irodában. A felolvasó-estély anyagilag is kielégítő, a mennyiben a nemtagok belépti-díja úgyszólván teljesen fedezi a felmerült költségeket. A választmány köszönetet szavazott mindazoknak, a kik az estély sikeréhez hozzájárultak s nagy elismeréssel adózott *Siegmeth* Károlynak, a ki eljött Budapestről, hogy a nemes ügynek szolgálatot tehessen, *Siegmeth* egyébiránt megígérte, hogy legközelebb megint lejön, ha szükség van rá s hogy a nyár folyamán a Keleti Kárpátok Osztályából túristacsapatot hoz, a melylyel az Eperjesi Osztály által forgalomba hozandó rosvány-szinyelipócz-branyiszki útírányt megteszi. Az Osztálynak folyamatban levő munkálatairól szóló elnöki jelentéssel kapcsolatban, a felállítandó padok helyének megállapítására *Matherny* Gusztáv választmányi tagot, a kiserdő alatt építendő út dologának előmozdítására *Faragó* József választmányi tagot kérték fel az elnökség mellé. A kassa-oderbergi vasút abbeli határozatát, mely szerint a kirándulók, ha legalább 30-an vannak, félárú jegyet vehetnek igénybe, szívesen fogadta a választmány. Sárosvármegye túristikai feltárása céljából az elnökség fénykép-pályázatot hozott javaslatba; a választmány a javaslatot elfogadta s a fényképek díjazására az ezidei központi segélyt (200 kor.) szavazta meg. A túristaság előmozdítása s a természet szépségei iránt való érzék felkeltése és fejlesztése végett a tantestületekhez intézendő átiratot a választmány nagy elismeréssel s helyesléssel fogadta s elhatározta, hogy az átiratot kinyomatja, továbbá, hogy e dologban országos mozgalmat indít. A főntemlétt 11 új tagot a választmány szívesen fogadta be a kötelekbe s nagy örmére szolgált, hogy a 67. gyalogezred tisztikara testületileg belépett tagnak s hogy az Osztály munkájában tevékeny részt is kíván venni, a minek jelül a felolvasóestélyen a zenekarát teljesen díjmentesen szerepeltette. Az Osztály tagjainak száma ezidő szerint — a tisztikart egy tagnak számítva — 264 (4 alapító-, 176 rendes- és 84 családtag). Az idei kirándulások dolgában következő megállapodás történt: május, június, július, augusztus és szeptember első vasárnapján d. u. a választmány által rendezett társas kirándulások lesznek, a mikor egyúttal az Osztály folyó és egyéb ügyei is megbeszélés tárgyává tételnek, egyéb társas kirándulások tervezése és rendezése *Berevicsy* Elek, dr. *Csatáry* Ágost és *Zavatsky* Szilárd választmányi tagokból álló bizottságra bízott. A túristakirándulások tervezése és rendezése dr. *Florián* Károly, *Holénia* Béla és *Schönwiesner* János választmányi tagokból álló bizottságra ruházott; az útjelző-kirándulások pedig az elnökség fogja intézni. A kirándulási tervezet április közepe táján a központi irodában fog közzétetni. A választmány és a kiküldött bizottságok által tervezett kirándulásokhoz az egyes tagok által tervbe veendőik is járulhatnak, sőt ezek a kirándulások nagyon kívánatosak. Minden ily kirándulásnál szükséges, hogy azt néhány tag előre biztosítsa, akkor aztán a központi iroda hivatalosan hirdetni fogja. A fentebb jelzett pályázat föltételei lapunk mai számának hirdetés részében találhatók.

**— Szövetkezeti közgyűlés.** Az Eperjesi Kölcsonös Segélyző-szövetkezet márc. 25-ikén tartotta közgyűlést *Taly* József alispán, szövetkezeti elnök vezetése mellett. A közgyűlés elfogadta az igazgatóság által beterjesztett s a felügyelőbizottság által megvizsgált számadásokat s a felmentés megadása mellett öszinte elismerést szavazott az intézet igazgatóságának. Igazgatókul újból megválasztott *Mayer* Endre és *Zaborovszky* Béla; az igazgatótanács rendes tagjaivá

lettek: *Ruby* József, *Grieger* József, *Stehr* Dávid és *Gregor* Endre; póttagjaivá: dr. *Bain* Achill és *Bulissa* János. A felügyelő-bizottság rendes tagjai: *Sztankay* László és *Holénia* Béla; póttagjai: *Raab* János és *Melióris* Lajos. Legfontosabb tárgya volt a közgyűlésnek az alapszabályok módosítása. Ezen áldásthozó szövetkezet fejlődését nagyban akadályozta alapszabályainak az az intézkedése, hogy csak saját betétjével folytatható üzletet, az meg kicsiny és bizonytalan volt, a mennyiben évenként a betéti-összegnek majdnem egyharmadát kivették a forgalomból. A módosított új alapszabály két irányban igyekszik e hiányon segíteni. Egyfelől tágtja az üzletkört üzlet-részes tagok felvétele által. Eddig ugyanis csak törzsbetétes tagokat ismert, a kik heti 40 fillérnek és sokszorosainak befizetésével adták össze az üzleti tőkét, ezentúl 100 koronás üzlet-részeket (részvényeket) lehet jegyezni, melyeknek befizetése állandó forgalmi tőkét biztosít a szövetkezetnek. Az üzlet-részjegy 10 évre fog szólni és évi osztalékot fog hozni, mint bármely pénzintézet. Másfelől akként segít pénzühiányán a szövetkezet, hogy visszszámítolási viszonyba lép más szövetkezetekkel és pénzintézetekkel. Egyes városokban, pl. Székesfehérváron, a takarékpénztárak 50,000 kor., sőt nagyobb összeggel lépnek be tagokul a hitelszövetkezetekbe, miáltal a maguk heverő pénzét jól hasznosítják, mert legalább 6%-os jövedelemre tesznek szert, másrészt segítenek a szövetkezeteken s illetőleg a kisembereken — mert rendszerint ezek fordulnak kölcsönökért szövetkezetekhez — s elősegítik az üzletkötéseket. Ha ez beválik, akkor az Eperjesi Kölcsonös Segélyző-szövetkezet is nagy virágzásnak fog indulni. Megjegyezzük, hogy ez intézetnek 15 év óta semmi vesztesége nem volt, kölcsönökét 6%-ra ad; kötvényei bélyegmentesek. Évi osztaléka 4 $\frac{1}{4}$ %-nak felel meg.

**— Alakuló fiókpénztár.** A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyűléstől eperjesi fiók-pénztára 50-en felüli taggal már alakulóban van. Ugyanis hétfőn délután tartották meg a szervező taggyűlést, melyen az egyet humánus és kivált a munkás-emberekre áldásos voltát *Szussán* Péter magyarul és *Fleischer* Gusztáv tót nyelven ismertette. Lelkesítő hatással volt ez a jelenvoltakra, kik közül 36-an nyomban be is léptek az egyesületbe. Tekintve, hogy itt az egyesület még néhány régiebb tagja is van s nap-nap mellett jelentkeznek új tagok felvételre: az alakulást május hó folyamán a központ kiküldöttje meg fogja ejteni. Befizetési helyül kieszközölték az *ipartestület hivatalos helyiségét* (a Kollégium épületében), a hol a legközelebbi befizetés és új tagok felvétele április 7-ikén délelőtt 9—10-ig s azontúl a hónap minden 1—3-ik vasárnapján lesz eszközölhető.

**— Új szövetkezet.** A «Hangya» fogyasztási szövetkezetek központja Kavocsánban — *Sinály* Szilárd ottani tanító közbenjárására — fogyasztási fiók-szövetkezetet alapított.

**— Nyilvános köszönet és nyugtázás.** Az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület március 9. és 10-ikén rendezett műkedvelői előadása alkalmával felülfizettek: *Semsey* Boldizsárné 20 kor., dr. *Piller* Dezső, dr. *Propper* Adolfné, *Uhlarik* Mátyás 10—10 kor., id. *Berevicsy* Béla 6 kor., dr. *Propper* József 4 kor., *Dienes* Lajosné 3 kor., *Melióris* Ilka 1 kor. A felülfizetések összege 64 korona. Fogadják e felülfizetők, valamint a szereplők, rendezők és mindazok, a kik ez előadás erkölcsi és anyagi sikerét előmozdították, a választmány nevében is hálás köszönetünket. *Az elnökség.*

**— Takarékos háziasszonyok figyelmébe.** *Bohrandt* J. W. fűszer-, festék- és anyagkereskedését — mely az 1839. évtől áll fenn a helyi piacon — mélyen tisztelt Olvasóinknak mint olyant ajánljuk, hol okvetlen, saját érdekében érdeklődjön mindenki az olcsó árakon ott kapható elsőrendű fűszer-, festék- és anyagárúkról, mielőtt bárminemű szükségletét fedezné.

**— Új vasút.** A Késmárki Kereskedelmi Társulat gyűlést tartott, a melyen elhatározták, hogy a podolin—orlóri vasút építését a kereskedelmi minisztériumnál szolgalmazni fogják, mert Késmárk kereskedelme csak e vasút építésével lendülhetne fel.

**— Rossz utak.** Állandó a panasz a miatt, hogy hiába fizetjük a túlnagy útdótot, az országutak szinte járhatatlanok. Ennek jórészt az abnormis tél ugyan az oka, de a közigazgatási hatóságok is többet tehetnének s nem volna szabad pl. a nagysárosi úton eltérni azt, hogy az egyik földbirtokos az út mentén trágyát rakatván le, a havat az úttest másik felére hanyagta s az egy méternél magasabb jeges hótömeg a közlekedést csaknem lehetetlenné teszi és a felfordulás veszélyét hárítja az arra-járókra.

**— Pályázatok.** *Kösseggy* Ádám felsővízközi főszolgabíró pályázatot hirdetett a felsővízközi körjegyzői s a zborói segédjegyzői állásra. Az előbbire április 10-ikéig, az utóbbira április 7-ikéig lehet pályázni

— H  
főügyész  
hivatalvisz  
Mindent t  
— M  
miniszter  
tanonczisk  
letével 72  
igazgatót  
— A  
az eperjesi  
kiszszeben  
eperjesi ko  
rona állam  
ügyi minis  
— I  
vallás- és  
szankói ge  
elemi isko  
zókat eng  
— A  
március 23  
Jelenlegi  
— S  
26-ikán ke  
is nyert. A  
Elek vm.  
a «Hungar  
A sorozás  
900 ujonca  
a többi kir  
még pedig  
ségbe és b  
sokkal ke  
csak 79 je  
jelentkez  
— K  
lünk, ő fels  
gyógyczuk  
udvari szá  
nyait világ  
rendkívüli  
— V  
margonyai  
újraépítik  
tárgyalás a  
vármegye  
— K  
Samu fehé  
divatárú új  
természetes  
hatók. Eper  
— A  
működésér  
a felszámol  
rona 36 fill  
adott kályh  
mit értékes  
részenyitók  
rona 40 fill  
lesz, igen fo  
tesen: folyt  
ként tegyer  
bank, vagy  
Ezt a kérd  
mert több t  
akadt olyan  
oly jól lenn  
vagy annak  
eladást ker  
nem jár kell  
a feiszámol  
számítatna  
tonos érték  
évről évre  
— A  
Prónai Rez  
a szekcsői  
a hűsvéti ö  
kész kérvén  
mint a mit  
dívó hűsvé  
található. U  
délután me  
ben tömege  
házakból e  
folyó-patak  
szeg suhanc  
kezdetleges  
tözködés k  
egyaránt ki

sef, Stehr Dávid és  
 an Achill és Bulissa  
 des tagjai: Sztankay  
 jai: Raab János és  
 gya volt a közgyűlés-  
 zen áldásthozó szövet-  
 zta alapszabályainak  
 át betétjével folytat-  
 bizonytalan volt, a  
 egnek majdnem egy-  
 A módosított új alap-  
 anyon segíteni. Egy-  
 szes tagok felvétele  
 etes tagokat ismert,  
 osainak befizetésével  
 l 100 koronás üzlet-  
 zni, melyeknek be-  
 sít a szövetkezetnek.  
 ni és évi osztalékot  
 zet. Másfelől akként  
 gy visszszámítolási  
 és pénzügyteltekkel.  
 áron, a takarékpénz-  
 szszeggel lépnek be  
 ltal a maguk heverő  
 bb 6%-os jövede-  
 k a szövetkezetek  
 rt rendszerint ezek  
 khez — s elősegítik  
 akkor az Eperjesi  
 gy virágzásnak fog  
 rézetnek 15 év óta  
 tet 6%-ra ad; kötvé-  
 %/o-nak felel meg.  
 ztar. A Magyar-  
 rájegyeltének epei-  
 már alakulóban van.  
 meg a szervező tag-  
 és kivált a munkás-  
 Péter magyarul és  
 tette. Lelkesítő ha-  
 zül 36-an nyomban  
 , hogy itt az egytel-  
 s nap-nap mellett  
 alakulást május hó-  
 g fogja ejteni. Be-  
 let hivatalos helyi-  
 hol a legközelebbi  
 is 7-ikén délelőtt  
 — 3-ik vasárnapján

«Hangya» fogyaszt-  
 sánban — Sinály  
 — fogyasztási fiók-

net és nyugtá-  
 ület márczius 9. és  
 sa alkalmával felül-  
 , dr. Piller Dezső,  
 s 10—10 kor., id.  
 zsef 4 kor., Diemus  
 r. A felülfizetések  
 ülfizetők, valamint  
 a kik ez előadás-  
 ták, a választmány  
 Az elnökség.

asszonyok  
 festék- és anyag-  
 áll fenn a helyi  
 knak mint olyant  
 érdeklődjön min-  
 elsőrendű fűszer-  
 minemű szükség-

Kereskedelmi Tár-  
 atározták, hogy a  
 skedelmi miniszté-  
 Késmárk kereske-  
 lhetne fel.

a panasz a miatt,  
 ót, az országutak  
 abnormis tél ugyan  
 is többet tehetné  
 árosi úton eltűrni  
 it mentén trágyát  
 k felére hányatta  
 hótömeg a közle-  
 s a felfordulás ve-

ghy Ádám felső-  
 tett a felsővízközi  
 llásra. Az előbbire  
 éig lehet pályázni

— **Hivatalvizsgálat.** A polgármester, főügyész és számvevő márczius 27-ikén pénztár- és hivatalvizsgálatot tartott a rendőrkapitányi hivatalban. Mindent rendben találtak.

— **Megbízás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi, bártfai és a kisszebeni iparos-tanonciskolák 1906/7. és 1908/9. tanévi szakfelügyeletével Thiering Oszkár késmárki áll. ipari-szakiskolai igazgatót bízta meg.

— **Államsegélyek.** Az 1906/7. tanévre az eperjesi iparos-tanonciskola számára 1700 kor., a kisszebeni iparos-tanonciskola számára 750 kor., az eperjesi kereskedő-tanonciskola számára pedig 800 korona államsegélyt utaltványozott a vallás- és közoktatásügyi miniszter.

— **Ingyen taneszközök.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter az alsóadori és szánkói gör. kath., valamint a sárosófaluai ág. h. evang. elemi iskolák részére a szükségesnek talált taneszközöket engedélyezte.

— **Az Eperjesi Tanítók Háza** alapja márczius folyamán 166 kor. 51 fillérrel gyarapodott. Jelenlegi összege 14,490 kor. 22 fill.

— **Sorozás.** A szekcsői járásban márczius 26-ikán kezdődött az idei fősorozás s 27-ikén befejezést is nyert. A fősorozáson mint polgári elnök Berzeviczy Elek vm. tb. főjegyző vett részt s a sorozóbizottság a «Hungária»-szálló földszinti helyiségeiben működött. A sorozáshoz mind a három korosztályból összesen 900 ujoncz hivatott fel, azonban csak 185 jelent meg; a többi kint van Amerikában. Besoroztak 64 ujonczot, még pedig 7-et a közöshadseregbe, 2-öt a honvédségbe és beosztás fentartásával 55-öt. Eperjesen sem sokkal kedvezőbb az eredmény: állításköteles 184 közül csak 79 jelent meg s bevált 24. Idegen illetőségű jelentkezett 30 s bevált 9.

— **Királyi kitüntetés.** Mint értesülünk, ő felsége a közismert és jóhírnévű Egger A. Fia gyógyczukorka- és csokoládégyáros czégnek a cs. és kir. udvari szállítói címet adományozta. E czég gyártmányait világszerte ismerik és fogyasztják s mellpasztillái rendkívüli kedveltségnek és kelendőségnek örvendenek.

— **Verseny tárgyalás.** A raszlavicza—margonyai törvényhatóság közúton levő Tapoly-hidat újraépítik 17,681 korona 17 fillér költséggel! A versenytárgyalás április hó 16-ikán d. e. 1/2 11 órakor lesz a vármegye alispáni hivatalában.

— **Közfeltűnést keltenek Sziklai Samu** fehérmű, nyakkendő, blousok s úri- és nődivatárú udonságai. Az üzlet nemrég nyílt meg s így természetesen, hogy a legdivatosabb árú csakis ott kaphatók. Eperjes, Főutca 107. sz., a Kollégiummal szemben.

— **Az Eperjesi Népbank** mult évi működéséről most adta ki a mérleget és zárszámadást a felszámoló-bizottság. A betétek után járó 4718 korona 36 filléren és az összes költségeken felül, 1073 eladott kályha után 2227 kor. 74 fill. a tiszta nyereség, a mit értékesítésként tartalékalapra akarnak fordítani. A részvénytőkén felül még mindig kifizetetlen 120,900 korona 40 fillér betét. A közgyűlés, a mely április 23-ikán lesz, igen fontos kérdés felől fog határozni, arról nevezetesen: folytassák-e így tovább a kályhagyárat s lassanként tegyen-e eleget kötelezettségeinek az Eperjesi Népbank, vagy pedig értékesítsék-e azonnal a kályhagyárat? Ezt a kérdést azért vetette fel a felszámoló-bizottság, mert több betető azonnal kéri betétje visszafizetését, sőt akadt olyan is, a ki perral fenyegetőzik. Ha a kályhagyár oly jól lenne értékesíthető, hogy még a részvénytőke is, vagy annak tetemesebb része kikerül, jobb volna az eladást keresztülvinni, mert tény, hogy a mai kezelés nem jár kellő haszonnal s beláthatatlan ideig fog húzódní a feiszámolás a nélkül, hogy a részvényesek osztalékra számíthatnának, sőt az ilyen üzemben mutatkozó folytonos értékesítésként a teljes sikerrel járó lebonyolítást évről évre valószínűtlenebbé teszi.

— **A húsvéti öntözködés ellen.** Pronai Rezső hertneki és bartosfalvai r. kath. lelkész a szekcsői járási főszolgabíróhoz kérvényt nyújtott be a húsvéti öntözködés beszüntetése iránt. Nevezett lelkész kérvényében felhossa, hogy oly barbár szokás, mint a minő a Hertnek és Bartosfalva községeiben dívó húsvéti öntözködés, legfeljebb félvad népeknél található. Ugyanis a suhanczok húsvét másodünnepén délután megittasodva, duhajkodás s kurjongatás közben tömegesen bejárák a községet és a lányokat a házakból erővel kihurcolják s a községet keresztül folyó patakban megfürösztik, mely fürösztésnél a részeg suhanczok a nőkkel szemben kötelező illem legkezdetelegesebb szabályait sem tartják be. Az ilyen öntözködés közegészségi és közkerélciségi szempontból egyaránt kifogás alá esik.

— **A palonczai kántori állás ügye** még mindig nincs a hívek megnyugvására elintézve. A mult számunkban megjelent közleménnyel szemben arról értesítik lapunkat, hogy Kissely Lajos felmentése egyrészt szabálytalan, mert a hitközség megkérdezése és vizsgálat nélkül történt, másrészt politikai czélzás nyilvánvaló, mert az ő működése ellen 2 1/2 évig sem a plébános, sem a hitközség részéről panasz fel nem merült. Ruznyák plébános a legutolsó képviselőválasztás után Kissely szemébe mondta a következőket: «Önt azért, hogy nem velünk szavazott, a püspök úr a kántori teendő alól felmentheti». Tényleg a választás után közvetlenül kezdte Ruznyák plébános orgonálni tanítani Vancsó pásztorfiút. A kántorság ügye annyira ki van élesítve, hogy a palonczai r. kath. hívek egy része a szomszéd Palocsa községben gyónt. Közölték velünk azt a folyamodványt is, a melyet a kassai püspökséghez beadtak a hívek, a kiknek megnyugtató véget az ügy pártatlan megvizsgálása, az érdekeltek kihallgatása s a békés elintézés igen kívánatos.

— **Eljegyzési hír versben.** Sassy Csaba aradi hírlapíró eljegyezte Szilágyi Erzsébet miskolci tanítónőt. Az eljegyzést a következő kedves verssel adják hírül a tanúk:

Sassy Csaba és Szilágyi Erzsike ügyében.

Adatik tudtára széles e világnak:  
 Mire a gyöngyvirág szemé kipereg,  
 A kelő tavasznak eseménye leszen,  
 Mátkagyúrú újjal szent esküvést tézen  
 Sassy-ház szülötte a Csaba gyerek.

Bárminemű-nemű akadályt ha tudna  
 Rokonok, barátok valamelyike:  
 Szavát jól latolja, száját lakatolja,  
 A Szilágyi-házhoz híret be ne tolja,  
 Nehogy megtudhasson hármít — Erzsike.

Mert vége van mától szélcsap röpködésnek,  
 Háborgó Csabából lesz békés Csaba,  
 Szilágyi Erzsike levelét megírta,  
 S lön a bécsi sashól csicsérgő pacsirta,  
 Ki földszintes fészket rak a faluba.

Adatik tudtára, akiket csak illet,  
 Hogy e dolog — punktum — elvégeztetett!  
 Akinek nem tetszik, mi állunk elébe,  
 De akinek tetszik, küldje idejébe  
 A fészkekrakóknak az üdvözlöt.

Kacsóh Pongrácz, Szávay Gyula, mint tanúk.

A vers szerzője lapunk munkatársa, Szávay Gyula, az ismert jeles poéta.

— **Munkáshiány.** A Sárosvármegyében állandóan mutatózó munkáshiány pótlása végett a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület a vármegyebeli gazdákkal több ízben értekezletet tartott. Ezek sikerre vezettek, a mennyiben részint Bereg vármegyéből, részben pedig Mezőkövesd vidékéről a szükséges számú arató- és egyéb munkást szerződtették. A kialakított bérek az eddigieknél jóval nagyobbak.

— **Kipróbált borotvák** — jótállás mellett; fenőkövek, fenőszíjak s egyéb fodrászati cikkek jutányosan beszerezhetők Bilich Ferencz fodrászati cikkek raktárában, Eperjesen, Fő-utca 63. sz.

— **Kivándorlás Sárosvármegyéből.** Vármegyénk alispánja december 1-jétől február végéig 878 útlevelet adott ki, még pedig 623-at férfiak, 255-öt nők számára. A mult év ugyanezen szakában 13-al több útlevelet szolgáltattak ki.

— **Keresve sem található** jobb példát az angol gyermeknevelésnél, hol a gyermek a 6—10 éves korban állandóan csukamajolaját iszik, mely czélra a Zoltán-féle csukamajolajból a kivitel igen tetemes, azért, mert e készítmény teljesen íz és szag nélküli s gyermek, felnőtt zivessen veszi.

— **Járvány nincs.** Február közepe óta városunkban járványos betegség nem fordult elő, jól-lehet az időjárás oly kedvezőtlen, mint talán soha nem volt. Ennek oka a pontos egészségügyi szolgálaton kívül, kétségtelenül a vízvezeték, a melynek áldásait az egész lakosság élvezi s kivált a szegényebb néposztály nem kénytelen a Tarcza-vizet inni. Tavaly ilyenkor javában dühöngött a hastífusz, ma nyoma sincs neki.

— **Népszerű munka a tuberkulózis ellen.** A belügyminiszter pályázatot hirdet a nép közt való szétosztásra alkalmas, a tuberkulózis elleni védekezést ismertető munkára. Terjedelme egy ívnél nagyobb ne legyen. Pályadíj 500 korona; pályázati határidő május 1.

— **Nem lesz kenyér.** A tavaszba benyúló kemény téli idő a Felvidéken már eddig is legalább egy hónappal későbbre vetette vissza a tavaszi munkálatokat. Az ország déli és keleti részén pedig, a hol a fagyok már ritkábbak, olyan árvíz fenyeget, mely a földművesek fáradozásainak gyümölcsét tönkre teheti. A gazdák mindenfelé siránkoznak. Mi lesz velünk, mit fogunk enni? Az árvíz ellen még csak úgy a hogy lehet védekezni gátak emelésével, árkok húzásával, mely munkálatok sok helyütt már a katonaságot is kirendelték. A fagy elen azonban védekezni lehetetlen. Így tehát a szegény földhözragadt nép ismételtelen éhezni fog s a városokban oly rettenetes drága-

ság lesz, hogy örülni fogunk, ha a mostani magas árak mellett juthatunk valami kis ennivalóhoz. Egy évi rossz termésnek hatása évekig is meglátszik. Ezt legnehezebben lehet kiheverni.

— **Konyha és háztartás számára.** Tudvalevőleg minden háziasszonynak büszkesége: lehetőleg jó és ízletes kávé az asztalra hozni. Ezért talán kétszeresen kívánatos, hogy egy újabb készítmény módra utalunk, mely kitűnően bevált. Ma már majdnem minden családban Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé isznak. Elkészítése a legegyszerűbben úgy történik, hogy a Kathreiner megdarálva, nem túlságos kis edényben hideg vízzel leöntjük és felforraljuk. A malátakávé még öt percig jól kiforrai hagyjuk s miután a főzet egy kissé megülepedett, azzal felöntjük a kávémasinába helyezett s megdarált gyarmatkávé. Ha kávémasinát nem használunk, akkor a megdarált gyarmatkávé egyszerűen a forrásban levő malátakávéba öntjük. Keverjük meg aztán az egészet s hagyjuk még néhány percig «nyugodni», a mire a kávé gondosan leszűrhető. Általában leginkább felerészben Kathreiner és felerészben gyarmatkávé szeretnek használni. Nagyobb takarékoság szempontjából azonban a Kathreinerből mindig többet és többet vehetünk s ennek arányában a gyarmatkávéból kevesebbet. Gyermeknek, betegeknek és gyöngéknék ajánlatos a Kathreiner tisztán, gyarmatkávé-hozzáadás nélkül elkészíteni. Ezt hasonlóan hideg vízzel leöntjük az edényben és jól kiforrai hagyjuk. Ezt a kis fáradságot csakhamar megjutalmazza a betegek és gyöngék egészséges erősödése és a gyermekek virágzó kinézése.

— **A kivándorlók hadmentességi díja.** A belügyminiszter rendelete szerint a hadmentességi díjjal megrótt egyének részére csak úgy szabad útlevelet kiállítani, ha a hadmentességi díjat azon év végéig lefizetik, a mely évben az útlevel érvényét fogja veszteni.

— **Görvélykóros gyermekek** szedjék a «Sirolin-Roche»-t. Ez a legjobb creosot-készítmény, melyet a gyermekek a legszívesebben szednek. Kitűnő hatással van az általános jóérzésre. Az orrsecretiók elmúlnak és a daganatok visszamennek. Jobban használ, mint a csukamajolaj és vas, melyekkel párhuzamosan is jó ideig használható. Kapható a gyógyszerárakban.

— **Iparigazolványhoz elég a községi bizonyítvány.** Az eperjesi szolgabírói hivatal, mint elsőfokú iparhatóság, az iparigazolványt kérő felektől újabban azt kívánja, hogy nagykorúságukat születési anyakönyvi kivonattal bizonyítsák, holott eddig erre a községi bizonyítvány is elég volt. Felelbeadás dacára ezt az intézkedést Sárosvármegye alispánja is helybenhagyta. További felelbeadás következtében azonban a kereskedelemügyi miniszter mindkét elsőfokú iparhatóság határozatát megváltoztatta és kimondotta, hogy az iparigazolvány kiállításához szükséges nagykorúságnak kimutatására a községi bizonyítvány is elegendő.

— **Megjövendölte a halála-óráját.** Kedden egy kuruzsló cigányasszony jelentkezett a kassai kórházban s felvételét kérte. Az inspekciós orvos szemügyre vette a beteget és semmi akut jellegű betegséget nem észlelt rajta. «Nincs magának semmi baja. Nem vehetjük föl. Menjen Isten hírével.» A cigányasszony nagyot fohászzkodott s fájó lemondással csóváigatta a fejét: «Azt mondja az orvos úr, hogy nincs énnekem semmi bajom? Jobban tudom én azt, hogy van-e nekem bajom. Én a jövőbe látok.» Az orvos mosolyogva kérdezte a varázsló banyát: «Ugyan mit lát maga a jövőben?» «Azt, hogy reggel hét órakor meghalok, de még egyebet is látok.» Anyyira érdekesnek mutatkozott a füstös képű némbor cigánykodása, hogy az orvos tovább kérdezgette: «Egyebet is? Vajjon mi hát az az egyéb? Hadd hallom.» Nagy lélegzetet vett a cigányasszony és folytatta: «Gyászba borul az ország. Fekete zászlók erdeje nő ki a városok utcáiban. Elnémul a vígság. Hosszan zúgnak a harangok, nagy halottat temetnek, a kit az egész világ meggyászol... Három hónap mulva meghal valaki...» Az orvos tisztában volt a helyzettel; látta, hogy elmebeteggel van dolga. Tovább nem is kérdezgette, hanem ott fogta a banyát, hogy másnap elhelyezze az elmeorvososztályba. Erre azonban nem került a sor, mert a jövőmondó cigányasszony másnap reggel hét órakor csakugyan — meghalt.

— **Fertőző-betegség** márczius első felében a következő községekben fordult elő: roncsolótöröklob Kisszebenben 1; kanyaró Sárosújlakon 6, Orlón 16; vörheny Óruzinban 3, Aboson 1; hasihagymáz Töltészekén 3; hókhurut Bábfalván 20, Komlóskeresztesen 12 és Tapolyhanusfalván 4 esetben.

— **Tartós gyógyszer.** Fájdalmas csúznál, a derék-, testrészek és forgó köszvényes bántalmainál a Moll-féle sóborszeszszel való bedörzsölés sikeresen használtatik. Egy üveg ára 1 k. 90 f. Széküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9 Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

# KALOGÉN

BRÁZAY SÓSBORSZESZ  
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

Bátorkodom a nagyérd. közönségnek ezenel jelenteni, hogy helyben

## Lakatos-műhelyt

nyitottam. Lakatos-műhelyemet úgy rendeztem be, hogy képes vagyok — villamosvilágítási, vízvezetési, fűdőberendezési, melegvíz-és gőzfűtési, házteléfono kis- és nagy távolságokban való szerelését, valamint épületmunkákat, szivattyús-kutak felállítását és mindenféle gépek javítását, beleértve a mechanikus-munkákat, is elvállalni, még pedig a jelenkor kívánalmainak megfelelően és a lehető legjutányosabb árak mellett.

A fővárosban hosszú évek során nagyobb gyárakban szerzett tapasztalataim biztosítékot nyújtanak arra, hogy megrendelőim megtisztelő bizalmának minden tekintetben meg fogok felelni.

Midőn bátor vagyok kérni, hogy vállalatomat megrendeléseivel támogatni sziveskedjék, fogadja nagyrabecsüléssem kifejezését, melylyel vagyok

Eperjes, 1907. febr. 15., tisztelettel

**Némethy Lajos**  
magánmérnök.

MŰHELY: márcz. 31-ikéig Bástya-utca 19., április 1-jétől Fő-utca 37.

Ugyanott egy jó házból való s legalább 4 elemi osztályt végzett fiú **tanoncznak** felvétetik.

Budapesten

az egyetlen  
független  
ellenzéki  
nagy napilap

# „AZ UJSÁG”

Előfizetési ára:  
Egész évre . . . . 28 K.  
Félévre . . . . . 14 „  
Negyedévre . . . . 7 „  
Egy hónapra . . . 2.40 f.

Megrendelési cím: «Az Ujság» kiadóhivatala,  
Budapest, VII., Rákóczi 54.

## A M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztálya

### sárosmegyei tárgyú fényképekre

pályázatot hirdet,

még pedig a következő feltételek mellett:

1. A képek Sárosmegyének a Tarczától nyugatra a Branyiszköig elterülő részéből legyenek véve s ábrázoljanak szép tájat, népi viseletet, népszokást, műkincset vagy műemléket, kultúrintézményt; a kép tárgyának megválasztásánál annak érdekes és a vidékre vagy népére jellemző volta első kellék, azonfelül a kép művészi kivitelére is leszünk tekintettel.

2. Minden képen alkalmas módon föl legyen tüntetve, hogy mit ábrázol, azonfelül minden kép jellegével látandó el; ez utóbbi vonatkozik a minden kép mellé mellékelendő lemezre is. Ugyanazon jelige a pályázó nevét rejtő levélkén is legyen olvasható.

3. A pályázatban tagok és nem-tagok, úgyszintén amatőr- és hivatásos fényképezők egyaránt vehetnek részt.

4. E pályázatban résztvehetnek azok a képek is, a melyek az Osztályunk útirajz-pályázatára beérkező munkákhoz mint mellékletek csatolva lesznek, ha ugyanis e pályamunkák jelen pályázat 1. pontjában meghatározott területről szólnak.

5. A pályázat határideje 1907. szeptember hó 15-ike, a meddig a képek kellően csomagolva a M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztályának Elnökségére címelve beküldendők.

6. A fénykép-pályázat nyerteseit Osztályunk oklevelekkel tünteti ki, azonkívül egyrészt a képek jutalmazására, másrészt a megfelelő diapositívák elkészítésére 200 koronát tűz ki, még pedig olyanformán:

a) A pályázat feltételeinek legjobban megfelelő, legkiválóbb kép díja: oklevél és 30 kor. jutalom,

b) a II. helyen kitüntetett kép díja: oklev. és 20 K. jut.

c) a III. helyen . . . 3 kép . . . oklev. és 10 K. jut.

d) a IV. helyen kitüntetett 60 kép díja: oklevél, a képek megváltása fejében pedig 1—1 korona.

7. Az összes kitüntetett és díjazott képek az Osztály tulajdonába mennek át.

8. A meg nem jutalmazott képek a pályázat eredményének kihirdetése után 14 nap alatt Elismervény ellenében, a jeligére való hivatkozással a központi irodában átvehetők.

Eperjes, 1907. márcz. 24.

A M. Kárpát-egyesület Eperjesi Osztályának választmányja.

## Szemgyógyintézet

Miskolcson

— Széchenyi-utca 5. szám —

Dr. VAJDA GÉZA szemorvos  
vezetése alatt.

## NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag  
bántalmainál és köszvénynél,  
a cukorbetegségnél, az  
emésztési és lélegzési szervek  
hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu

## Salvator-forrás

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatásu.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz  
és  
diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek  
ajánlatos, a kik ülő életmódjuk  
folytán aranyeres bántal-  
makban, hasi vérbőségben,  
máj- és veseizgalomban vagy  
húgysavas lerakódásokban,  
vesehomok és vesekövek  
képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok  
s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Szinye-Lápoczi Salvatorforrás Vállalat  
Budapest, V. Rudolfrakpart 8.



## BERGER SAMU kávéháza.

A nagyérdemű Közönség figyelmébe!

100 napi- és képes-lappal minden modern nyelven.

120 kötetből álló tudományos könyvtárral.

Tekeasztalok pontossági szerkezettel, — legsikerültebb gyártmányok a billard-technika terén.

Mintakönyha a higiénia minden kellékével felszerelve.



## Fekete-kávé



utánozhatlan minőségben.  
Saját vegyíték, készítés s főzési eljárás szerint.

Az 1903. évi bécsi főzés-művészeti kiállításon  
kétszeresen kitüntetve.



Esténként **czigányzene** hangversenyez.

LOKOMOBILOK, GÖZCSÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK,  
ARATÓGÉPEK, TALAJMÍVELŐ ESZKÖZÖK,  
TELJES MALOMBERENDEZÉSEK, STB. STB.



KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

MAGYAR KERESKEDELMi RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST.



Gyomor  
3 literes  
GÁL

Schiff

mit der U  
illitrierte  
bildungen,

Vier

.D

Schiff

Ihren Abon  
und den th  
gegen Eric  
tadelloses

Abonneme  
der Verlag  
unter

Ha

24  
pasztilát  
tartal-  
mazó  
doboz  
1 kor.  
20 fill.

Förak-  
tár: Be

Ingyen



Vigyázz

Ha

I. M.

EGGER-E

olajat elős

Mert a

olaj legjo

ményei m

II. M.

EGGER-E

Mert iz

III. M.

az EGGE

Mert t

hatását fo

által nyom

és szagána

Hogy e

győződhes

a „Nador-gy

bárkinek k

előzetes be

portóért). E

Emuls

Eperjes

torisz Istvá

drogeriába

és T

ntézet  
on  
szám =  
A szemorvos  
R. =  
gyhólyag  
zvénynél,  
nél, az  
szervek  
rtalmu  
orrás  
ló tulajdonságai:  
hatásu.  
es izü.  
entes.  
mészthető.  
tisztu.  
szetétéü.  
gyógyvis  
us ital.  
egyéneknek  
elő életmódjuk  
res bántal-  
érbőségben,  
lomban vagy  
kódásokban,  
vesekövek  
szervenek.  
szóló bizonylatok  
ak rendelkezésre.  
is Vállalat  
art 8.  
háza.  
e!  
nyelven.  
l. \* \*  
gyártmányok  
ROK,  
DAPEST.

**Nem kell gyógyszer!**  
ha  
naponta reggeli előtt  
egy pohár valódi  
**baraczk-pálinkát**  
iszunk.  
**Gymortisztító! Étvágygerjesztő!**  
3 literes üvegben franco szállítja 12 koronáért:  
**GÁL MÓR** termelő, Kecskeméten.

**WIENER MODE**  
mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“ jährlich 24 reich  
illustrierte Seite mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Ab-  
bildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.  
Vierteljährlich: K 3.30 = Mk. 2.80.  
Gratisbeilagen:  
„Die praktische Wiener Schneiderin“  
und  
„Wiener Kinder-Mode“  
mit dem Beiblatt  
„Für die Kinderstube“  
sowie  
„Schnittmusterbogen“.  
Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von beiderem  
Werte liefert die „Wiener Mode“  
ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf  
und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich  
gegen Erlag der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für  
tadelloses Pfaffen. Die Fertigung jedes Colletstückes wird da-  
durch jeder Dame leicht gemacht.  
Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postanstalten sowie  
der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 6 2, Gumpendorferstraße 87,  
unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

**Ha fáj a feje,**  
ne tétovázzék, hanem használjon  
azonnal  
Minden  
gyógy-  
szertár-  
ban és  
drogériá-  
ban  
kapható  
24  
pasztillát  
tartal-  
mazó  
doboz  
1 kor.  
20 fill.  
Beretväs-főle **MIGRAIN-PASZTILLÁT**,  
mely 5 percz alatt mindenféle ter-  
mészeti ideges fejfájást, még ha króni-  
kus is, megszüntet. Felülmul min-  
den eddig ismert szert. Hatása bámulatos, még a leg-  
hevesebb fejfájásnál is.  
Főrak-  
tár: **Beretväs Tamás** gyógy-  
szerésznél **Kispest**  
Rákóczi-utca 22.  
Ingyen postai szállítás 3 doboz rendelésnél.

**Vigyázzni ezen bejegyzett védjegyre!**  
**Három kérdés:**  
I. **Miért** kedvelik az orvos urak az EGGER-EMULSIÓT és rendelik e csukamáj-olajat előszeretettel?  
Mert az EGGER-EMULSIÓT a csukamáj-olaj legjobb adagolási módja s gyógyeredményei meglepők.  
II. **Miért** szeretik a gyermekek az EGGER-EMULSIÓT annyira?  
Mert íze kitünő és nyalánkságzámba megy.  
III. **Miért** szeretik a felnőtt egyének az EGGER-EMULSIÓT?  
Mert tudják, hogy a csukamájolaj áldásos hatását fokozott mérvben bírja és mindazonáltal nyoma sincs a csukamájolaj undorító íz-és szagának.  
Hogy ezen tények valódiságáról bárki meggyőződhesse,  
a „Nádor-gyógyszertár“, Budapest, VI., Váci-körút 17. bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás- és portóért). Egy eredeti nagy üveg „Egger-Emulsió“ 2 kor. árban kapható  
**Eperjesen:** Barts Emil, Korn Vilmos, Moltorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.

**BERGER SAMU**  
kávéházának  
újság, folyóirat, képes-lapok és könyvtárának  
lajstroma:

<p>Budapesti Hirlap Pesti Hirlap Magyarország Az Újság Pesti Napló Budapesti Napló Egyetértés Magyar Szó A Nap A Polgár Népszava Magyar Hirlap Alkotmány Budapest Budapesti Közlöny Egyenlőség Magy. Keresk. Lapja Magy. Utazók és Keresk. Függetl. Magyarország Jogtudományi Közlöny Budapesti Hétfői Hirlap Felsőmagyarországi Hirlap Felsővidéki Szemle Eperjesi Lapok Kassai Hirlap Kassai Napló Felsőmagyarország Szepeai Lapok Szepeai Hirnök Sportvilág Sárosvm. Hivat. Lapja „Gazdasági Értesítő“</p>	<p>55 Pester Lloyd Budapester Montagsblatt Fremdenblatt Die Zeit Neue Freie Presse 60 Kaschauer Zeitung Armeebblatt Danzer's Arme-Zeitung Verordnungsblatt für das k. u. k. Heer Mercur 65 Wiener Kleines Witzblatt Lustige Blätter Leipziger Illustr. Zeitung Für Alle Welt Zur guten Stunde 70 Buch für Alle Münc. Fliegende Blätter Meggendorfer Blätter Münc. Decorative Kunst Das Album 75 Wiener Bilder Das Interessante Blatt Die Woche Pschütt Caricaturen Moderne Kunst 80 Bildersaal der christl. Welt Simplicissimus Berliner Leben Velhagen &amp; Klasing Monatshefte Die Welt 85 Jüdische Rundschau</p>
---	--

Vasárnapi Újság  
35 Ország-Világ  
Új Idők  
Magyar Figaro  
A Hét  
Magyar Szalon  
40 Szalon-Újság  
Művészet  
Az Amatör  
Kakas Márton  
Borsszem Jankó  
45 Bolond Istók  
Fidibusz  
Tolnai Világlapja  
Színház és Élet  
A Hadsereg  
50 Kis Élezlap  
Üttörő  
Socialismus  
Neues Pester Journal  
100 The Queen, London  
Politisches Volksblatt  
Wiener Chic, Bécs

L'Art décoratif  
L'illustration  
Le Theatre  
Le journal Amusant  
90 Les sports modernes  
Figaro illustré  
Monographie des batiments  
modernes  
La chasse et peché  
La chasse illustrée  
The illustrad. London news  
The Studio  
L'illustrazione Italiana  
Legelőkelőbb női divatlapok:  
Chic Parisienne  
Figaro le Mode, Paris  
The Queen, London  
Wiener Chic, Bécs

Nagy Képes Világtörténet	12 kötet
Műveltség Könyvtára	4 "
Magyar Jogi Lexikon	8 "
Brehm: Az állatok világa	10 "
Nagy Magyar Atlasz	1 "
Magyar Törvénytár (Corpus juris)	30 "
Pallas Nagy Lexikon	20 "
Weltall und Menschheit	5 "
Brehm's Tierleben	10 "
Meyer's Conversations-Lexikon	20 "

Szótárak, vasúti menetrend, címjegyzékek stb. stb.

**A Rózsa-utca 4. számú**  
**háza**  
szabad kézből eladó.  
Közvetítők kizárva.  
Bővebbet ugyanott.

A felszámolás alatt álló  
**EPERJESI NÉPBANK**  
rendes közgyűlése  
1907. április hó 23-ikán d. u. 3 órakor  
Eperjes szab. kir. város tanácstermében fog  
megtartatni, melyre a t. részvényesek és be-  
tevéők ezennel tiszteletteljesen meghivatnak  
azon figyelemzetéssel, hogy az alapszabályok 19-ik  
§-ának második bekezdése értelmében a meghatalma-  
zott részvényes meghatalmazójának jogait a közgyűlésen  
csak akkor gyakorolhatja, ha az illető a közgyűlésre szóló  
írásbeli meghatalmazását a közgyűlés előtt való nap  
deli 12 órájáig a felszámoló-bizottságnál letéteményezi.

**A tanácskozás tárgyai:**  
1. A felszámoló-bizottság és felügyelő-bizott-  
ság jelentése.  
2. Az 1906. jan. 1-től 1906. decz. 31-ig ter-  
jedő időre vonatkozó zárszámadások\* megállá-  
pítása s a felszámoló- és felügyelő-bizottság  
felmentvényeinek megadása.  
3. Netáni indítványok.  
Eperjes, 1907. márcz. 21. **A felszámoló-bizottság.**  
\* Az eredeti mérleg, a veszteség- és nyereség-számla, valamint a  
felszámoló- és felügyelő-bizottság jelentései a közgyűlést meg-  
előzőleg 8 napig a kályhagyár irodájában megtekinthetők.

**WEITZENHOFFER B.**  
vízvezetési vállalkozó és mester \* Eperjes.  
Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.  
Elvállal vízvezetési, csatornázási,  
fürdőszoba- és closet-berendezéseket,  
valamint javításokat.  
Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.  
Mintaraktár bármikor megtekinthető.

**Ez a KERET SZŰK**  
ahhoz, hogy a Hoppa angol teint-regulator meszerű gyors szépítő  
hatását észlelhessük; de ez főleg az is, minek szaporítani a szót,  
**tenyek beszélnek:**  
vegyenek a t. hölgyek 2 kor. 50 fillérért Hoppat, és a szeplő,  
májolt, bőrvörösség, mitesszer, pörvén, pattanás és más arc-  
tiszátalanos csodálatos eltűnése minden szónál szebben bizo-  
nyítja, hogy a Hoppa minden mást feleslegessé tesz, egymaga  
pótol krémet, szappant, pudert. Puhítja, ifjítja, üdíti, finomítja  
és fehéríti az arcot, kezeket, nyakakat, vállat.  
angol teint-regulator  
főraktára: **HOPPA**  
**Kaiser Vilmos és TSA HOPPA**  
drogeriája  
Győr, Baross-út 1.  
Kapható Eperjesen: Pálesch Árpád drogeriájában.

**ÉLŐKERÍTÉS.**  
Gleditschia, élősvény.  
Bármily talajban gyorsan fejlődik, sűrű, nagy tövisei-  
vel embernek és bármily állatnak ellentáll, kitart 70-80  
évig, nevelhető oly sűrűn, hogy apró csirke, malacz stb.  
sem mehet át; ez a legolcsóbb, örökös, áthatlan kerítés.  
Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a leg-  
jobb eredménnyel ültethető, mert a csemeték felásva  
jeges pinczében tartatnak. Ezer darab 12 korona, ren-  
desen ültetve 50 méter kerítéshez elég. Nyomatott ült-  
tetési és kezelési képes utasítást minden rendeléshez  
adok. A kinek élőkerítés nem felel meg, szállíthatok  
sodronyszövetet, a legtökéletesebb gyártmányt olcsón  
100, 150 és 200 cm. széleset.  
**Szőlőlugas**  
minden háznak legszebb díszre, egy gyűj-  
temény 8 fajból 20 tő, egy tő 2-300 fűt-  
tő terem.  
**Szőlőoltványok**  
táblás ültetések és hiányok pótlására, 60  
legkiválóbb bor- és csemegefaj, szigorúan  
válogatott, tökéletes forradású és fajtisza,  
dúsgyökéri példányok.  
**Delaware**  
sima vessző, minden szőlőmegfakad, csak  
az a legnemesebb faj, melyből én 18 év  
alatt 40 holdat ültettem, 35 hektot terem  
holdalként, bora édes, erős, oltani, per-  
széje sok tudományos szőlőintézet.  
Bővebb leírást és KÉPES ÁRJEGYZÉKET tanulságos tartalommal  
és mindenhez teljes tájékoztatóval ingyen és bérmentve küld:  
**NAGY GÁBOR** szőlőnagybirtokos, NAGY-KAGYA.  
Levelezés minden nyelven.

